

Veduta esteriore del magnifico tempio di Nettuno; la statua del Dio in fondo. I sacerdoti preparano il sacrificio.

Die äussere Ansicht des prächtigen Tempels des Poseidon; die Statue des Gottes im Hintergrunde. Die Priester bereiten das Opfer vor.

SCENA VII.

SCENE VII.

Arriva Idomeneo accompagnato da numeroso seguito. Il gran sacerdote. Popolo.

Idomeneus in Begleitung eines grossen Gefolges. Der Oberpriester. Volk.

Nº.25. Marcia.

Oboe I. *sempre sotto voce*

Oboe II. *sempre sotto voce*

Violino I. *sempre sotto voce*

Violino II. *sempre sotto voce*

Viola. *sempre sotto voce*

Violoncello. *sempre sotto voce*

Basso. *sempre sotto voce*

Nº 26.  
Adagio ma non troppo.

Flauti. *dolce* a2.

Oboi. *dolce* a2.

Clarineti in C. *dolce*

Fagotti. *dolce*

Corni in F. *dolce*

Violino I. *pizz.*

Violino II. *pizz.*

Viola. *pizz.*

IDOMENEIO.  
IDOMENEUS.

SACERDOTI.  
PRIESTER.

Violoncello e Basso. *pizz.*

Ac - co - - gli, o r è del mar, i no - stri -  
Er - hör, o Gott des Mee - res, un - ser -

vo - - - - - ti,  
 Fle - - - - - hen,

pla - ca lo sde - gno tu - o,  
 lass uns ein Zei - chen se - hen

il tuo ri - gor!  
 von dei - - - - - ner Huld.

Ac - - co - - - - gli, o  
 Er - - hör;  
 o

rè del mar, i no - stri vo - - ti, pla - - ca lo  
 Gott des Mee - res un - ser Fle - - hen, lass uns ein

*pp*  
*pp*  
*pp*  
*pp*  
*arco*  
*p*  
*p*  
*pizz.*  
*p*

Tor - - ni no a lor spe - lon - che  
 Trei - - be nun die Stürme wie - der

*sde - - gno tu - o, il tuo ri - gor!*  
*Zei - - chen se - hen von dei - ner Huld.*  
*arco*  
*pizz.*

*gli eu - ri, i no - ti, tor - ni xef - - fi - ro - al mar,*  
 nach ih - - - ren Höh - len, lass nur Ze - - phyr's Lüf - - te wehn,

*ces - si il fu - - ror! Il pen - ti - men - to, e il cor de' tuoi de -*  
 eb - ne das Meer. Das heisse Fle - hen, der dir ge - weih - tet

vo - ti ac - - cet - tu e a noi con - ce - - di il tuo fa - vor, e a  
 Her - zen er - - hör' es, gewähr' Ver - zei - - hung mei - ner Schuld, ge -

noi con - ce - - di, con - - ce - - di il tuo fa -  
 währ' Ver - zei - - hung, Ver - - zei - - hung ge - währ' der -

First system of musical notation, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a prominent arpeggiated figure in the right hand and a steady bass line in the left hand.

vor. Schuld.

Ac - co - gli, o rè del mar, i no - stri  
 Er - hör' o Gott des Mee - res un - ser

Second system of musical notation, continuing the vocal line and piano accompaniment. The piano part features dynamic markings such as *pp* and *arco*.

vo - ti, plu - ca lo sde - gno tu - o, il tuo ri - gor.  
 Fle - hen, lass uns ein Zei - chen se - hen von dei - ner Huld.

Allegro vivace.

Trombe in D.

Timpani in D.A.

SOPRANO.   
Stu - pen - - da vit - to - ri - a! e - ter - na è tua glo - ri - a; tri - on - fa o si -

ALTO.   
Heil dir! des - sen Heldenarm das Un - thier ge - schlagen hat, wir prei - sen dich

TENORE.   
Stu - pen - - da vit - to - ri - a! e - ter - na è tua glo - ri - a; tri - on - fa o si -

BASSO.   
Heil dir! des - sen Heldenarm das Un - thier ge - schlagen hat, wir prei - sen dich

gnor! tri - on - fa o si - gnor! tri - on - fa o si - gnor!

laut, wir prei - sen dich laut, wir prei - sen dich laut!

gnor! tri - on - fa o si - gnor! tri - on - fa o si - gnor!

Qual ri - suo - na qui in - tor - no ap - plau - so di vit -  
Welch' ein freu - di - ges Ge - tümmel, ha, welches lau - te

laut, wir prei - sen dich laut, wir prei - sen dich laut! Basso.

SCENA VIII.

Arbace, detti.

SCENE VIII.

Arbaces, die Vorigen.

ARB.   
to - ri - a? Si - re, il prence, I - daman - te le - ro - e, di morte in traccia di - spe - ra - to cor - ren - do, il tri -  
Siegsgeschrei? Kö - nig! er siegte, I - daman - tes, der Tapfre; verzweifelt eilt er auf den Pfa - den des To - des, scheute

on - fo tro - vò; sull'empio mostro scogliossi fu - ri - bon - do, il vin - se e no - ci - se. Ec - co - ci sal - via! fin. Ahimè! Nel -  
kei - ne Ge - fahr; er griff es an das wil - de Un - ge - heu - er, und kämpfte und sieg - te. Endlich sind wir er - löst. Weh mir! Po -

tu - no di nuo - vo adegno ac - ce - so sa - rà con - tro di no - i. Or' or, Ar - ba - ce, con tuo do - lor ve -  
sei - don, er wird mit neu - em Zor - ne uns Al - le nau be - dro - hen. Jetzt wirst du se - hen, zu deinem Schmer - ze

ARB.   
dra - i, che I - daman - te tro - vò quel, che cer - ca - va, e di mor - te gli stesso il tri - on - fo an - rà. Che ve - do?.. oh Numi!  
ne - hen, dass der Sie - ger auch fand, das was er suchte; sein Tri - umph, ach, er führet sicherem To - de ihm zu. Was seh' ich? o Götter!



SCENA IX.

Idamante in veste bianca con ghirlanda di fiori, in capo, circondato da guardie e da sacerdoti; popolo e detti.

SCENE IX.

Idamantes weiss gekleidet mit einem Blumenkranze auf dem Haupte, von Wachen und Priestern umgeben; Volk, die Vorigen.

Largo.

Violino I. *p*

Violino II. *p*

Viola. *p*

IDAMANTE.  
IDAMANTES.

Violoncello e Basso. *p*

Padre, mio ca-ro padre! ah dolce nome! ec-co-mi a pie-di  
Vater, mein theurer Vater! o süs-ser Name! sie-he mich zu deinen

tuo-i; in questo es-tremo pe-ri-o-do fa-tal, su quella destra, che il varco al sangue tu-o nel-le mie  
Füssen; an meinem letzten verhängnissvollen Tag sei mir vergönnet auf die-se Hand, die segnend bald mir das

ve-ne aprir dovrà, gli ul-timi baci accet-ta. O-ra com-prendo, o-ra com-prendo, che il tuo tur-ba-  
Leben entreissen soll, noch einen Kuss zu drücken. Ja, nun versteh ich, ja, nun ver-steh ich dass dei-ne Ver-

mento sdegno non e-ra già, ma amor paterno. O mil-le vol-te, e mil-le fortu-na-to Idamante, se chi  
würrung nicht ungerechter Zorn, nur Liebe zeugte. O glück-lich, tausendfach glücklich fühlt sich Idamantes, der das

*vi - ta ti diè, vi - ta ti toglie,* *e togliendo la a te la rende al cie - lo,* *e dal cie - lo la*  
*Le - ben mir gab, nimmt es mir wieder,* *und aus seiner Va - ter - hand nimmt es der Himmel,* *und ihm ret - tet der*

*su - a in cambio impetra,* *ed im - pe - tra costan - tea suoi la pa - ce, e de Nu - mi la - mor sacro e ve - ra - ce.*  
*Himmel dafür das Leben.* *Dies sichert unserm Volk auf ew'ge Zei - ten, aller Gottheiten Schutz und ih - re Liebe.*

**IDOM.**  
*O fi - glio! o ca - ro fi - glio! per - do - na: il crudo offi - zio in me*  
*O Theu - rer! Sohn mei - nes Herzens, ver - ze - he! Po - sei - don hab ich die - ses*

Bassi.

**Allegro assai.**

*scel - ta non è, pe - na è del fa - to. Bar - ba - ro, in - i - quo fa - to! ah no, non*  
*Opfer gelobt: ich muss gehorchen. Schreckliches, feindseliges Schicksal! Ach nein! mein*

*p* *f* *divisi*

posso contro un figlio innocente alzar l'aspra bipenne, da ogni fibra già sen'fuggon le  
 niemals kann das Herz ich durchbohren des unschuldigen Sohnes? aus jeder Faser schwinden schon meine

*p* *f*

Andantino.

*p* *f* *p* *f* *p* *f* *p*

forze, e gli occhi miei torbida notte in gombra... o figlio!  
 Kräfte und meine Augen decket ein finst'rer Schleier... O Theurer!

*p* *f* *p* *f* *p* *f* *p*

IDAM. *p*

O padre! ah non tarrestì in inutile pietà, ne vana ti lu singhi te ne  
 O Vater! ach, dich ergreife vergeblich Mitleid nicht! der Stimme deiner Liebe gib nicht

*p*

Allegro risoluto.

*f* *tr* *p* *tr* *p* *tr* *p* *tr* *p*

rezza d'amor. Deh vibra un colpo, che ambiglia d'infan-  
 länger Gehör. Sieh, einen Streich, und es ist überwunden.

*f* *p*

**IDOM.** **IDAM.**

*Ah, che na - tu - ra nel con - tra - sta e ri - pugna. Ce - da na - tu - ra al suo au - tor: di Gio - ve questo è*  
*Nein, ich ver - mag nicht die Na - tur zu be - sie - gen. Beug' Va - ter, dich des Zeus Be - fehl: er ist es, der ge -*

**Andante.**

*lal - to vo - ler. Rammentis, ram - mentis il tuo do - ver: se un fi - glio per - di,*  
*wollt mei - nen Tod. Ge - den - ke, ge - den - ke dei - ner Pflicht: den Sohn verlierst du,*

*cen - to a - vra - i Nu - 'mi a - mi - ci, fi - gli tuo - i i tuoi po - po - li so - no...*  
*doch hast du al - le Göt - ter zu Freuden, dei - ne Kin - der sind die Völ - ker von Kre - ta...*

*Ma se in mia ve - ce bra - mi chi t'ub - bi - di - sca, ed a - mi, chi li sia ac - can - to e*  
*Doch willst du, dass statt meiner dich Jemand eh - re und lie - be, dir zur Sei - te le - be und*

Largo.

di tue cure il pe-so te-co ne por-ti, I-lia ti racco-mando. Deh un figlio tu es-audi-sci,  
deiner Sorgen Bürde stets mit dir thei-le, dann, Va-ter, wähle I-lia. Ach, hat je dein Herz mich ge-lie-bet,

che mo-ri-bon-do suppli-ca e con-siglia: s'el-la spo-sa non mè, deh sia-ti fi-glia.  
o so gewähr' die ein-zi-ge, letzte Bit-te: kann sie Braut nir nicht sein, sei sie dir Tochter.

No 27. Aria.

Allegro.

Oboi.

Corai in D.

Violino I.

Violino II.

Viola.

IDAMANTE.  
IDAMANTES.

Violoncello e Basso.

No, la mor-te, la mor-te io non pa-  
Nein, nicht beb' ich, nicht beb' ich vor dem

*vento, se al - la patria, al ge - ni - to - re frut - ta, o Nu - mi, il vostro a - more e di pa - - ce il*  
*To.de, wenn dem Va - ter, wenn all' den Meinen dann des Glü - ckes Sterne scheinen, wenn der Frie - - de*

*bel se - ren. No, la morte io non pa - ven - to, la morte io non pa -*  
*kehrt zu - rück. Nein, nicht bei ich, nicht vor dem To - de, er - bebe nicht vor dem*

*f p cresc. f f p cresc. fp cresc.*

*ven - to, se al - la patria, al ge - - ni - to - re frut - ta, o Nu - mi, il*  
*To.de, wenn dem Va - ter, wenn all' den Meinen wie - der die Ster - ne des*  
*Bassi.*

*vostro a - mo - re* *e di pace il bel se - ren,* *se al - la patria, al ge - ni - to - re*  
 Glückes scheinen, wenn der Friede kehrt zurück, wenn dem Vater, wenn all' den Mei - nen,

*frutta, o Nu - mi, il vo - stro a - mo - re* *e di pace il bel se - ren,* *e di pa -*  
 wieder die Sterne des Glückes schei - nen, wenn der Friede kehrt zu - rück, wenn der Frie -  
 Bassi.

*- ce il bel se - ren, e di pa - ce il bel* *se - ren.* *Agli E -*  
*- de kehrt zurück, wenn der Frie - de dann kehrt* *zu - rück.* *In das*

li - si andrò con - tento, an - drò con - ten - to e ri - po - so avrà quest' al - ma, a - vrà quest'  
 stil - le Reich der Schatten, ins Reich der Schat - ten, steig' zu - frie - den ich her - nie - der, steig' ich her -

al - ma, se in la - scia - re la mia sal - ma vita e pa - ce avrà il mio ben, se in la -  
 nie - der, wenn mein Tod der Theuren wie - der Ruhe schenkt, und Le - bens - glück, wenn mein

Bassi.

scia - re la mia sal - ma vi - ta e pa - ce avrà il mio ben - vita e pa - ce a - vrà il mio  
 Tod - der Theuren wie - der Ru - he schenkt und Le - bens - glück, ja, der Theu - ren schenkt Le - bens -

Bassi.



ben. glück. No, Nein, lu mor - te ich be - be io non nicht vor pa - dem

ven - to, To - de, no nein, lu mor - - - te ich be - - - be io non nicht vor pa - dem

ven to, To de, se al - la patria, al ge - ni - to - re frut - ta, o wenn dem Vater, wenn all' den Meinen dann die

Numi, il vo - stro a - more e di pa - ce il bel se - ren, no, la  
 Sterne des Glü - ckes scheinen, wenn der Friede dann kehrt zu - rück, nein, ich  
 Bassi.

morte io non pa - ven - to, no, la morte io non pa - ven - to,  
 be.be nicht vor dem To - de, nein, ich be.be nicht vor dem To - de,

se al - la patria, al ge - ni - to - ro frut - ta, o Nu - mi,  
 wenn dem Vater, wenn all' den Meinen wie - der die Ster - ne  
 Bassi.

*il vostro a - mo - re e di pa. ce il bel - se - ren, se al - la patria, al*  
 des Glü - ckes - schei - nen, wenn der Friede dann kehrt zu - rück, wenn dem Vater, wenn

*ge - ni - to - re frut - ta, o Nu - mi, il vostro a - mo - re e di pa. ce il*  
 all' - den Mei - nen dann die Ster - ne . des Glü - ckes schei - nen, wenn der Friede dann

Bassi.

## Recit.

*bel - se - ren - e di pa. ce il bel - se - ren. Ma, che più tardi? Ec - co - mi pronto, ad -*  
 kehrt zu - rück, wenn der Friede dann kehrt zu - rück. Doch wie, du zögerst? Sieh mich entschlossen, er -

Viol. I.  
Viol. II.  
Viola.

**IDAM.**  
empi il sa-cri-fi-zio, il vo-to.  
fül-le das Ge-lüb-de, mein Va-ter:

**IDOM.**  
Oh qual mi sento in ogni ve-na in-so-li-to vi-gor?  
O welcher neu-e, selbne Muth füllet plötzlich mei-ne Brust!

Vcl. e Basso.

**Largo.**

Or ri-so-lu-to son... lül-timo amplesso ri-ce-vi... e mo-ri. O  
Fest ist nun mein Entschluss... Nimm die-se letzte Um-armung... und stirb. Ge-

O padre!..  
O Va-ter!

**Presto.**

o Di-o! O I-li-a, ah-mè! vi-vi fe-li-ce ad-di-o! (Nell'atto di ferire sopravviene  
o Göt-ter! O I-li-a! weh mir! Lie-be stets glücklich! Wohl-an denn! Illia ed impedisce il colpo.)

figlio! o Di-o! ad-di-o! (Ilia eilt herbei und füllt Ido-  
liebter! o Göt-ter! Wohl-an denn! meneus in den Arm.)

(da se.)  
(für sich.)

(a Idomeneo.)  
(zu Idomeneus.)

SCENA X.  
Ilia, Elettra e detti.

SCENE X.  
Ilia, Elektra, die Vorigen.

Molto Andante.

ILIA. IDOM. IDAM.

Ferma, o Si-re, che fa-i? La vit-ti-ma io sve-no, che pro-mi-sia Net-tu-no. I-lia, tac-  
Halt, o Kö-nig, was thust du? Ich lö-se mein Ge-lüb-de zu Po-sei-dons Ver-söh-nung. I-lia, o

GR. SAC. DER OBERPR. ILIA.

che-ta. Deh non tur-bar il sa-cri-fi-zio. In-va-no quel-la scu-re al-tro pet-to ten-ta fe-  
schweige. Lass uns, und stö-re nicht das O-pfer. Umsonst ist die-ser Stahl ge-zücht auf ei-nes An-de-ren

ELEtra (da se.) (für sich.) ILIA.

rir. Ec-co-ti, Si-re il mi-o, la vit-ti-ma io son. Oh qual con-tra-sto! In-no-  
Brust. Kö-nig, hier ist die mei-ne, das O-pfer nur bin ich. Wie wird das en-den? I-da-

ad libitum colla parte.

cen-te è I-da-man-te, è figlio tu-o e del re-gnoè la spe-me, ti-ran-ni dei non  
man-tes ist schuld-los, in deinem Soh-ne lebt des Reich's einzge Hoff-nung, die Göt-ter sind ge-

son; *fal-la-ci sie-te in-ter-pre-ti voi tut-ti del di-vi-no vo-ler; vuol sgombrail cie-lo de' ne-*  
 recht; ihr Al-le täuscht euch in ih-rem heiligen Wil-len und be-grei-fet ihn nicht; nur Kre-tas Feinde will der

*mi-ci la Grecia e nonde figli; benchè innocen-te an-chi-o, benchè o-ra a-mi-ca, di Pri-a-mo son*  
 Himmel zum Opfer, nicht seine Söhne; zwar bin auch ich ganz schuldlos und bin jetzt eu-re Freundin, doch bin ich Priams

Andante maestoso,

*figlia, e Frigia io nacqui per na-tu-ra ne-mica al gre-co no-me. Or-sù mi svena... Ah*  
 Tochter von phrygischem Stamme und des-halb müsset Feindin ihr mich nennen. Drum lasst mich sterben... Ach,

*trop-po, I-li-a, sei ge-ne-ro-sa! vit-ti-ma sì pre-ziosa il ge-ni-to-re non pro-mi-se a Nettun, me scelse il*  
 ich bewun-dre dich um solche Grossmuth! nicht ein so theures Opfer hat mein Va-ter dem Po-sei-don ge-lobt, ich bin er-

Allegro.

fa.to; koren; la Frigia in te ancor vi - ve; chi sa a qual fi - ne il ciel ti serba in vi - ta e in dir lebt noch ganz Phrygien, wer kann ergründen wa - rum der Götter Wille das

ILIA. IDAM. IDOM.  
del-la Grecia in sen? In-van m'al-let-ti. In-van mo-rir pre - sumi. Ah, chio son fuor di me; soccor - so, o Leben dir er hielt? Dusprichst ver-gebens! Den Tod sollst du nicht finden! Ach, welch furchtba - rer Schmerz; erbarmt euch, ihr

Andante.

ARB. ELE<sup>tra</sup> (da se.) (für sich.)  
Numil O ciel che fi - a?... mi scoppia il cor. In petto quai mo - ti arden - ti io sento Götter! Allmächt'ger Himmel!... mir bricht das Herz. Mit rasender Wuth durchdringt mir den Busen

GRAN SAC. DER OBERPR. IDOM. (ad Ilia.) (zu Ilia.) ILIA.  
di rabbia e di furor! Si - re, ri - solvi o ma - i... Ma quella tu non se - i... Sempre più grata è a der Eifersucht Gewalt. König, bist du entschlossen... Doch du bist nicht er - koren... Freiwil - lig ist ein





*spet - ta... grati - tu - dine è in me... ma ti dispen - sa a - more. Net - tun! ec - co - ti il*  
*langt es... das Gefühl meines Danks... doch dich be - freit die Liebe! Seht her! seht in mir das*  
*o Di - o! in me è do - ver! o Göt - ter! von mir die Pflicht!*

**Allegro assai.**

Viol. I.  
Viol. II.  
Viola.

**ILIA.** **IDAM.** **ILIA.**

*mi - o. (corre all'ara. vuole inginocchiarsi. Idamante la ritiene.)*  
*Opfer. (sie eilt zum Altar und will nieder - knien. Idamantes verhindert es.)*  
*Willst du nicht le - ben, so lass vereint uns sterben. Nein, ich will al -*

Vcl. e Basso.

*vuò varca - re il guado estremo; a te, sa - cro mi - ni - stro... (s'inginocchia avan -*  
*lein in's Reich der Schatten gehen. Empfang; ehrwürdiger Priester... (kniet vor dem Ober -*  
*priester nieder.)*

*S'ode gran strepito sotteraneo; la statua di Nettuno si scuote; il gran sacerdote si trova avanti l'ara in estasi; tutti rimangono attoniti ed immobili per lo spavento. Una voce profonda e grave pronunzia la seguente sentenza del cielo.*

Man hört ein unterirdisches Getöse; die Statue des Poseidon bewegt sich; der Oberpriester steht vor dem Altar in Verzückerung; Alle erschrocken und ohne Bewegung; eine Stimme verkündet den Spruch der Götter.

# Nº 28.

Adagio.

Trombone I.  
Trombone II.  
Trombone III.  
Corni in C.  
LA VOCE.  
DIE STIMME.

*Ha vinto a - mo - re... a I. dome - ne - o per - do - na il*  
Die Treue sieg - te... der Götter Gna - de ver - zeihet I.

*gran trascorso il ciel, ma non al rè, a lui man - car non li - ce a sue pro -*  
do - me - neus ver - gehn, doch was ein Fürst mit heiligem Eid ge - lob - te, darf er nicht

*mes - se, ces - si es - ser rè, lo si - a I - da - man - te, ed I - li - a a*  
bre - dien: er steig' vom Thron, es herrsche I - da - man - tes und I - li - a sei

*lui sia spo - sa e fia pa - go Nel - tu - no, contento il ciel, pre - mia - ta l'inno -*  
sei - ne Gattin; dann ver - zeiht auch Po - sei - don, er wird in Glück ver - wandeln ih - re

*p* *ff* *p* *ff* *p*

cen - za. La pa - ce ren - de - rà di Creta al re - gno  
 Lei - den. Der Frie - de kehrt zu - rüch zu Kre - tas Völ - kern

*ff* *mf* *più f* *ff* *p*

sta - bi - li - to nel ciel no - do si de - - gno.  
 und die Göt - ter seg - nen gnä - dig die Gat - - ten.

**Recitativo.**

Flauti. *dolce*  
 Oboi. *dolce*  
 Fagotti. *dolce*  
 Corni in D.  
 Violino I.  
 Violino II.  
 Viola.  
 IDOMENEO. IDOMEUS. *Oh ciel pie - to - sol*  
 Barm - herz - ger Him - mel!  
 IDAM. *I - li - a...*  
 ILIA. *I - da - man - te,*  
 I. li - a! I. da - mantes,  
 u - di - sti?... ver - nah - mst du?  
 ARB. *Oh gio - ja, oh a -*  
 O Won - ne, o



*p.*  
*in tempo.*

*Ah no, il ger-ma-no O-re - - ste ne' cu - pi a - bis - - si io*  
 Nein, nein, o mein theu-er-er Bru - - der, ich folg' zum Ab - - grund des

*trem.*

**Recit.**

*vuo se - guir, or' or com - pagna ma' vrai là nell' inferno,*  
 Ha - - des - - dir, ich will Ge - fährtin dir sein im Schattenreiche,

Andante.

*a sem-pi-terni gwa-i,  
in Reich der ewigen Qualen,*

*al pianto eter-no.  
an Plu-tos Throne.*

Nº 29. Aria.  
Allegro assai.

Flauti.

Oboi.

Fagotti.

Corni in C.

Corni in Es.

Trombe in C.

Timpani in C.G.

Violino I.

Violino II.

Viola.

ELETTA.  
ELEKTRA.

Violoncello e Basso.

*cresc.*

*f*

*DO-*  
*O-*

re - - ste, d'A - ja - ce ho in se - no i tor - men - ti, d'O - re - - ste d'A -  
 re - - stes und A - jas, ich fühl' eu - re Qua - len, O - re - - stes und

ja - - ce ho in se - no i tor - men - ti, ho in se - no i tor - men - ti, d'A -  
 A - - jas, ich fühl' eu - re Qua - - len, ich fühl' eu - re Qua - len, schon

let - to la fa - ce gia mor - te mi da, d'A - let - to la  
 sch - ich die Fa - ckel A - lek - - tos ent - bramt, schon sch' ich die

fa - ce gia mor - te, gia mor - te mi da, gia mor - te mi  
 Fa - ckel, die Fa - ckel A - lek - - tos ent - bramt, die Fa - ckel ent -

*mf* *mf* *p*



da. *Squarcia-te mi il co-re, ce-ra-ste, ser-penti, squarcia-te mi il co-re, ce-ra-ste, ser-*  
 bramt. *Zerfleischt ihr Schlangen, zerfleischt diesen Busen, zerfleischt ihr Schlangen, zerfleischt ihn, ihr*

*pen-ti, ce-ra-ste, ser-pen-ti, ce-ra-ste, ser-pen-ti, o un ferro il do-lo-re in*  
*Schlangen, zerfleischt ihn, ihr Schlangen, zerfleischt ihn, ihr Schlangen, sonst end' ich die Qualen mit*

me fi - ni - rà, il do - lo - re in me fi - ni - rà, o un ferro il do - lo - re in  
 ei - ge - ner Hand, meine Qua - len mit ei - ge - ner Hand, sonst end' ich die Qualen mit

*pp* *cresc.* *pp* *cresc.* *pp* *cresc.* *mezza*

me fi - ni - rà; o un ferro il do - lo - re, in me fi - ni - rà, in me fi - ni - rà,  
 ei - ge - ner Hand, sonst end' ich die Qualen mit ei - ge - ner Hand, mit ei - gener Hand,

*pp* *cresc.* *pp* *cresc.* *pp* *cresc.* *f* *p* *f*

*voce* *mezza voce* *f* *p* *f*



fa - ce      gia mor - te,      gia mor - te      mi da, —      gia mor - te      mi  
 Fa - ckel,      die Fa - ckel      A - lek - - tos      ent - brant,      die Fa - ckel      ent -

da.      Squarcia - te mi il co - re,      ce - ra - ste, ser - pen - ti,      squarcia - te mi il co - re, squar -  
 brant.      Zerfleischt diesen Bu - sen,      ihr gif - ti - gen Schlangen,      zerfleischt diesen Bu - sen, ihr

cia - te mi il co - re, ce - ra - ste, ser - pen - ti, ce - ra - ste, ser - pen - ti, ce - ra - ste, ser -  
 gif - ti gen Schlangen, zerfleischt ihn, ihr Schlangen, zerfleischt ihn, ihr Schlangen, zerfleischt ihn, ihr

pen - ti, o un ferro il do - lo - re in me - fi - ni - rà, il do - lo - re in  
 Schlan - gen, sonst end' ich die Qua - len mit ei - ge - ner Hand, end' die Qua - len mit



rit.

Musical score for the first system, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line features lyrics in German and Italian. The piano accompaniment includes dynamic markings such as *f*, *p*, *cresc.*, and *sp*.

in me fi - ni - rù, o un fer - roil do - lo - re in me, in me fi - ni -  
 mit ei - ge - ner Hand, sonst end' ich, sonst end' ich die Qual mit ei - ge - ner

Musical score for the second system, including vocal line and piano accompaniment. The piano accompaniment features trills (*tr.*) in the right hand.

*ra. (parte.)*  
 Hand. (geht ab.)

## SCENA ULTIMA.

## LETZTE SCENE.

No. 30.  
Adagio.Idomeneo, Idamante, Ilija,  
Arbace con seguito. Popolo.Idomeneus, Idamantes, Ilija,  
Arbaces mit Gefolge. Volk.

Clarineti in B.

Corni in Es.

Violino I.

Violino II.

Viola.

IDOMENEIO.  
IDOMENEUS.Violoncello e  
Basso.

Po-po-li! a voi l'ul-ti-ma legge im-pono I-dome-ne-o qual rè.  
 Höret mich! be-vor vom Thron ich steige, ihr Völker, noch einmal red'ich zu euch.



*Pa-ce d'annun-zio. Com.*  
*Frieden verkünd' ich. Ge.*

*Bassi.*

*Viol. I.*  
*Viol. II.*  
*Viola.*

*piuto è il sacrifi-zio, e sciol-to il vo-to. Nettuno e tutti i Numi a questo re-gno a-mi-ci*  
*löst ist das Gelübde, vollbracht das Opfer. Poseidon und alle Götter sind des Reiches Beschützer*

*son. O quantò,*  
*jetzt. Re-sta, che al cen-no lo-ro I-dome-ne-o o-ra ubbi-disca. Mit Freuden,*  
*Eins noch ist für mich übrig, um ihren Willen ganz zu be-folgen.*

o sommi De-i, quanto m'è grato il cen-no!  
o güt'ge Götter, eil' ich, euch zu ge-hor-chen.

Ec-co-vi un al-tro rè, un  
Schet hier, mein zweites Ich, und

al-tro me stesso.  
nun eu-ren König.

A I-da-man-te mio figlio, al ca-ro figlio, cedo il so-glio di Creta e tutto in-  
Mei-nem Sohn I-da-mantes, dem theuren Sohne, geb' ich heut' meine Krone, ihm ü-ber-

sie-me il sovra-no po-ter.  
geb' ich al-le höchste Gewalt.

I suoi co-man-di ri-spet-ta-te, e-se-guite ubbi-  
Drum leistet ihm den Eid der Treue, und be-folget ge-

dien-ti, come i miei es-e-gui-ste e ri-spet-taste, on-de grato io vi son:  
horsam die Befeh-le des Sohnes, wie einst des Vaters, dess'ich dankbar euch bin: questa è la  
das ist mein



Nº 31. Aria.  
Adagio.

Clarinetto I. in B.

Clarinetto II. in B.

Fagotto I.

Fagotto II.

Corni in Es.

Violino I.

Violino II.

Viola.

IDOMENEO.  
IDOMENEUS.

Violoncello e  
Basso.

*p* *p* *p* *p*

Tor - na la pa - - ce al co - re, al co - re, tor - na, lo spento ar - do - re, lo  
 Sanft kehret Ru - he, Ru - he mir wie - der, Frie - de senktsich her - nie - der, senkt

*sf* *sf* *sf*

spen - to ar - do - re, lo spen - to ar - do - re, fio - ri - sce in me le - tà, fio - ri - sce in me le -  
 sich her - nieder, auf mich her - nieder durch treu - er Lie - be Macht, durch treu - er Lie - be

*l*ä; *tor-na* *la* *pa-* *-* *ce* *al* *co-re,* *tor-na* *lo*  
 Macht; *end-lich* *kehrt* *Ru-* *-* *he* *wie-der,* *end-lich* *steigt*

*spen-* *-* *to ar-* *do-re,* *lo* *spen-* *-* *to ar-* *do-re;* *fio-*  
 Frie- *-* *de* *nie-der,* *auf* *mich* *her-* *nieder,* *durch*

ri - - see in me le - tà, in me le - tà,  
 eu - - re Treu', durch treu - - er Lie - - be Macht,

tor - na la pa - ce al co - re, tor - na lo spento ar - do - re,  
 end - lich kehrt Ru - he mir wie - der, senkt Friede sich her - nie - der,

*f p sp*

*tor-na la pa-ceal co-re, la pa-ceal cor, la pa-ceal*  
*senkt Friede sich her-nie-der: das dank-ich euch, das dank-ich*

*f p cresc.*

*cor. euch.*



Tal la stagion di Flo-ra l'al-bero an-  
 So schenkt mit Ju-gend-träumen selbst den be-

no-soin-fio-ra, l'al-bero an-no-soin-fio-ra, nuovo vi-gor gli da, nuovo vi-  
 jahr-ten Bäumen, selbst den be-jahr-ten Bäumen Chloris der Blü-then Pracht, Chloris der

gor gli da, nuo - - vo vi - gor gli da, vi - gor gli da. Tor - na la pa - ce al  
Blüthen Pracht, Chlo - - ris der Blü - then Pracht, der Blü - then Pracht. Endlich kehrt Ru - he

*fp*

co - re, tor - na lo spen - - to ar - do - re, fio - - risce in me le - tà.  
wie - der, end lich steigt Frie - - de nie - der, das danklich der Lie - be Macht.

Tempo I.

Tor - na la pa - ce al co - re, al co - re, tor - na lo spen - to ar -  
 Sanft kehret Ru - he, Ru - he mir wie - der, Frie - de senkt sich her -

do - re, lo spen - to ar - do - re, lo spen - to ar - do - re, fio - ri - sce in me - le - ta, - fio -  
 nie - der, senkt sich her - nie - der, auf mich her - nieder durch treu - er Lie - be Macht, durch

ri - scein me le - tà. Tor - na la pa - - - ce al co - re,  
 treu - er Lie - be Macht. End - lich kehrt Ru - - - he wie - der,

tor - na lo spen - to ar - do - re, lo spen - - to ar - da - re, fio -  
 end - lich steigt Frie - de nie - der, auf mich - - - her - nieder, durch

ri - sce in me le - tà, fio - ri - sce in me le - tà,  
 treu - er Lie - be Macht, durch treu - er Lie - be Macht,

tor - na la pa - - ce al co - re, tor - na la pa - -  
 end - lich kehrt Ru - - he wie - der, das dank, das dank

The first system of the musical score consists of ten staves. The top four staves are for piano accompaniment, with the right hand playing a complex, rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, and the left hand providing a steady bass line. The fifth staff is a vocal line, which begins with a long rest followed by a melodic phrase. The sixth and seventh staves are for another vocal part, also starting with a rest and then entering with a similar melodic line. The eighth staff is a bass line for the vocal parts. The ninth and tenth staves are for a third vocal part, with the lyrics '- ce al' and 'ich' appearing below the notes.

The second system of the musical score continues with ten staves. The piano accompaniment remains active with intricate patterns. The vocal lines are more prominent, with several measures of rests followed by melodic entries. The lyrics 'cor, euch, la das pa - dank' are written below the vocal staves. The system concludes with the lyrics '- ce al cor, ich euch,'. Performance markings such as 'sp' (sforzando), 'cresc.' (crescendo), and 'tr' (trill) are visible throughout the score.

The first system of the musical score consists of eight staves. The top two staves are vocal lines with lyrics. The middle four staves are instrumental, featuring intricate rhythmic patterns and trills. The bottom two staves are bass lines. Dynamic markings include *p* (piano) and *f* (forte). The word "divisi" is written in the lower right of the system.

The second system continues the musical score with eight staves. It features similar instrumental textures and vocal lines. The dynamics remain consistent with the first system.

tor - na la pa - ce al cor.  
 das dank', das dank' ich euch.

# Nº 32. Coro.

Allegro vivace.

Flauto I.

Flauto II.

Oboi.

Fagotti.

Corni in D.

Trombe in D.

Timpani in D.A.

Violino I.

Violino II.

Viola.

SOPRANO.

ALTO.

TENORE.

BASSO.

Violoncello e Basso.

*Scenda Amor, scen-da Lme - ne - o, scenda A.*

*Mächtger Gott, stei - ge her - nieder, mächtger*

*Scenda Amor, scen-da Lme - ne - o, scenda A.*

*Mächtger Gott, stei - ge her - nieder, mächtger*



*mor, scenda Lme-ne-o e Giu-no-ne ai re-gi sposi; dal-ma pa-ce o-*  
*Se-gen spend' aus*

*Gott, stei-ge her-nieder, Gott der Lie-be, Gott der Ehen; dal-ma pa-ce o-*  
*Se-gen spend' aus*

*mor, scenda Lme-ne-o e Giu-no-ne ai re-gi sposi; dal-ma pa-ce o-*  
*Se-gen spend' aus*

*Gott, stei-ge her-nieder, Gott der Lie-be, Gott der Ehen; dalma pa-ce*  
*Segen spen-de*

*mai li po - si, o - - mai li po - si*  
 lich - - ten Hö - hen, aus lich - - ten Höhen *la Dea*  
*mai li po - si, o - - mai li po - si*  
 lich - - ten Hö - hen, aus lich - - ten Höhen He - re *pro -*  
*mai li po - si, o - - mai li po - si*  
 lich - - ten Hö - hen, aus lich - - ten Höhen *la Dea*  
*mai li po - si, o - - mai li po - si*  
 aus lich - - ten Hö - hen, aus lich - - ten Höhen He - re *pro - nu -*  
 die - sem

*pronu\_ba nel sen,* *la Dea pronu\_ba nel sen.*  
*diesem treuen Paar,* *He\_re diesem treuen Paar.*

*- nu\_ba nel sen,* *la Dea pro - nu\_ba nel sen.*  
*sem treuen Paar,* *He\_re die - sem treuen Paar.*

*pronu\_ba nel sen,* *la Dea pronu\_ba nel sen.*  
*diesem treuen Paar,* *He\_re diesem treuen Paar.*

*ba nel sen,* *la Dea pro - nu\_ba nel sen.*  
*treu - en Paar,* *He\_re die - sem treu - en Paar.*

The musical score is arranged in two systems. The first system consists of ten staves: five for piano accompaniment (treble and bass clefs) and five for vocal parts (treble and bass clefs). The piano accompaniment includes chords, arpeggiated figures, and melodic lines, with several instances of a piano (*p*) dynamic marking. The vocal parts feature a melody with lyrics in Italian and German. The second system continues the vocal and piano parts, with the vocal lines clearly displaying the lyrics. The piano accompaniment continues with similar textures and dynamics.

*Scenda A-mor, scenda A-mor, scenda A-mor, scen-da I-me-ne-o, scen-da I-me-*  
 Mächtger Gott, mächtger Gott, mächtger Gott, stei-ge her-nie-der, stei-ge her-  
*Scenda A-mor, scenda A-mor, scenda A-mor, scen-da I-me-ne-o, scen-da I-me-*  
 Mächtger Gott, mächtger Gott, mächtger Gott, stei-ge her-nie-der, stei-ge her-

ne - o e Giu - no - ne ai re - gi sposi; dal - ma pa - ce o - mai li po - si,  
 Gott der Lie - be, Gott der Ehen; Se - gen spen - de aus lich - ten Höhen,  
 nie - der, e Giu - no - ne ai re - gi sposi; dal - ma pa - ce o - mai li po - si,  
 Gott der Lie - be, Gott der Ehen; Se - gen spen - de aus lich - ten Hö - hen,  
 ne - o e Giu - no - ne ai re - gi sposi; dal - ma pa - ce o - mai li po - si,  
 Gott der Lie - be, Gott der Ehen; Se - gen spen - de aus lich - ten Höhen,  
 nie - der, e Giu - no - ne ai re - gi sposi; dal - ma pa - ce o - mai li po - si,  
 Gott der Lie - be, Gott der Ehen; Se - gen spen - de aus lich - ten Hö - hen,

*p* *f* *f* *f* *f* *f* *f* *f* *f* *f* *f* *f* *f*

11  
 o - mai li po - si la Dea pro - nu - ba nel sen, la Dea  
 aus lich - ten Höhen He - re die - sem treu - en Paar, He - re

12  
 o - mai li po - si la Dea pro - nu - ba nel sen, la Dea pro - nu -  
 aus lich - ten Höhen He - re die - sem treu - en Paar, He - re die - sem

13  
 o - mai li po - si la Dea pro - nu - ba nel sen, la Dea  
 aus lich - ten Höhen He - re die - sem treu - en Paar, He - re

*pru - ba nel sen, la Dea pro - - nu - ba nel sen, la Dea pro - - nu - ba nel sen.*  
*diesem treuen Paar, diesem treu - - en, treuen Paar, diesem treu - - en, treuen Paar.*

*ba nel sen, la Dea pro - - nu - ba nel sen, la Dea pro - - nu - ba nel sen.*  
*treu - en Paar, diesem treu - - en, treuen Paar, diesem treu - - en, treuen Paar.*

*pru - ba nel sen, la Dea pro - - nu - ba nel sen, la Dea pro - - nu - ba nel sen.*  
*diesem treuen Paar, diesem treu - - en, treuen Paar, diesem treu - - en, treuen Paar.*

*ba nel sen, la Dea pro - nu - ba nel sen, la Dea pro - nu - ba nel sen.*  
*treu - en Paar, diesem treu - en, treuen Paar, diesem treu - en, treuen Paar.*

This system of musical notation includes six staves. The top staff is for Flauti (Flutes), followed by Oboi (Oboes), Fagotti (Bassoons), Corni (Horns), Trombe (Trumpets), and Timpani (Timpani). The music is in a key with one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The first measure of each staff contains rhythmic patterns and notes. A double bar line is present after the first measure. The second measure of the Flauti staff has a '2' above it, indicating a second ending. The Timpani staff has a 'p' (piano) dynamic marking. The bottom three staves are mostly empty, indicating rests for those instruments.

This system continues the musical score with six staves. The top staff shows a complex melodic line with many sixteenth notes. The second staff has a bass line with eighth notes. The third staff has a melodic line with a long horizontal line above it, possibly indicating a sustained note or a specific performance instruction. The fourth staff has a rhythmic pattern. The bottom three staves are mostly empty, indicating rests for those instruments.



The first system of the musical score consists of ten staves. The top two staves are for the vocal line, with the first staff in treble clef and the second in bass clef. The remaining eight staves are for the piano accompaniment, with the first four in treble clef and the last four in bass clef. The music includes various rhythmic values, rests, and dynamic markings such as 'tr' (trills) and 'a 2.' (second ending).

The second system continues the musical composition with the same ten-staff layout. It features similar notation to the first system, including treble and bass clefs, notes, rests, and dynamic markings. A double bar line is present at the end of the system, indicating the end of a section.

Coda.

The Coda section consists of ten staves, continuing the piano accompaniment from the previous system. It features rhythmic patterns and chordal structures typical of a concluding section.

Da Capo il  
 Coro dal  
 segno & sin  
 al segno ♪  
 e poi la  
 Coda.